

Schedl Magdalena

Von: Dispo-ZB
Gesendet: Montag, 1. Juli 2024 12:01
An: 'd.snoch@fuersttransporte.com'
Cc: Preisinger Nicole; Schedl Magdalena
Betreff: AUFTRAG/ORDER
Anlagen: Stammdatenblätter_Formular.pdf; Mindestlohn.pdf

AUFTRAG/ORDER

Sehr geehrte Damen und Herren,
Dear Sirs and Madames,

wie bereits telefonisch vereinbart, übernehmen Sie nachfolgende Ladungen zur Anlieferung beim Empfänger:
As already agreed by telephone, you accept the following charges for delivery to the recipient:

<u>Ladedatum</u> <u>loading date</u>	<u>Beladestelle</u> <u>loading point</u>	<u>Entladestelle</u> <u>unloading point</u>	<u>Anliefertag</u> <u>day of delivery</u>	<u>Fahrzeug/</u> <u>Besonderheiten</u> <u>vehicle / special</u>	<u>Betrag</u> <u>amount</u>
02.07.24	Ziegler Holzindustrie GmbH & Co. KG Industriegebiet Döllnitz 2 92690 Pressath	1. 38114 Braunschweig 2. 38124 Braunschweig 3. 30880 Laatzen 4. 30165 Hannover	03.07.24	ACPP5506 TAUTLINER	750,-- €

ACHTUNG: Der Rechnungsempfänger ist: Ziegler Holzindustrie GmbH & Co. KG, Zur Betzenmühle 1, 95703 Plößberg (USt.-IdNr.: DE814945501)

ATTENTION: The invoice recipient is: Ziegler Holzindustrie GmbH & Co. KG, Zur Betzenmühle 1, 95703 Plößberg (VAT ID: DE 814945501)

Für unsere Stammdaten benötigen wir: Lizenz, Versicherungsbestätigung, Formular Stammdaten (im Anhang - bitte ausfüllen),

Schreiben Mindestlohn (im Anhang - bitte unterschreiben)

For our master data we require: license, confirmation of insurance, form master data (in the appendix - please fill in), letter minimum wage (in the appendix - please sign)

Bitte nicht die Spedition Mazur (auch Tochterfirmen) beauftragen. Durch verweigerte Warenannahmen und daraus entstehende Kosten gegenüber unseren Kunden werden wir in Regress treten.

Please do not commission the forwarding company Mazur (including subsidiaries). By refusing to accept goods and

We will take recourse to our customers for any resulting cost.

Der oben genannte Fixtermin ist einzuhalten, da wir sonst in Lieferverzug geraten und dadurch Schadensersatzkosten für verspätete Zustellung anfallen werden!

Diese werden wir Ihnen in Rechnung stellen müssen!

Ferner behalten wir uns das Recht vor, bei Nichteinhaltung der Anlieferzeit 10% des Frachtpreises pro verpasster Zeitbuchung in Abzug bringen.

The above-mentioned fixed date must be adhered to, otherwise we will fall into delay of delivery and thereby incur damages for late delivery!

These we will have to charge you!

Furthermore, we reserve the right to deduct 10% of the freight price per missed time booking in case of non-compliance with the delivery times.

Als LKW's setzen Sie, wie besprochen, Tautliner 13,60 m (ohne Mitnahmestapler) ein.

As trucks, you use, as discussed, Tautliner 13.60 m (without transportable forklift).

Wir bitten Sie Ihre LKW's entsprechend zu disponieren.

We ask you to plan your trucks accordingly.

Für die Anlieferung benötigen wir einen Abliefernachweis.

Daher bitten wir um Rücksendung eines CMR-Exemplars und eines Lieferscheins jeweils mit Anlieferdatum, Stempel und Unterschrift des Empfängers.

Bitte senden Sie Rechnungen + Ablieferbelege an invoice.zhi.cfr@ziegler.global

Ansonsten ist eine Bearbeitung (Bezahlung) Ihrer Frachtrechnung nicht möglich!!

For the delivery we need a proof of delivery. Therefore, we ask for the return of a CMR copy and an delivery note each with date of delivery, stamp and signature of the recipientl.

Invoice + POD has to be send to invoice.zhi.cfr@ziegler.global

Otherwise, a processing (payment) of your freight bill is not possible!

Mit freundlichen Grüßen / Kind Regards,



Thomas Trisl

Disposition Schnittholz

thomas.trisl@ziegler.global

ZIEGLER HOLZINDUSTRIE GmbH & Co. KG | **Zur Betzenmühle 1** | D-95703 Plößberg / Opf

tel: +49 (0)9636 / 9209 1800

www.ziegler.global

Sitz: Plößberg | Amtsgericht Weiden: HRA 2209 | USt.-IdNr.: DE 814945501

Komplementär: Ziegler Verwaltungs GmbH | Sitz: Plößberg | Amtsgericht Weiden: HRB 4782

Geschäftsführer: Stefan Ziegler, Andreas Sandner

Achtung!! Bitte Adressänderung beachten!

Wir verkaufen und liefern ausschließlich auf Basis unserer Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen (AVLZ; Stand: 02-2021). Wir übersenden sie Ihnen gerne auf Anfrage oder Sie können sie downloaden unter https://agb.ziegler.global/wp-content/uploads/2021/02/AVLZ_D_ZHI.pdf. Für jeden Vertrag gilt deutsches Recht als vereinbart. Gerichtsstand ist das für den Geschäftssitz der Ziegler Holzindustrie GmbH & Co. KG zuständige Gericht.

We sell and deliver exclusively on basis of our General Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment (GSDP; version: 02-2021), which we gladly send to you upon request or you can download at https://agb.ziegler.global/wp-content/uploads/2021/02/GSDP_GB-US_ZHI.pdf. For every contract is deemed to be agreed the law of Federal Republic of Germany. Place of jurisdiction shall be the court legally responsible for the head office of Ziegler Holzindustrie GmbH & Co. KG.